SABRE SB35

Soundbar per home entertainment ultrasottile con subwoofer compatto

Manuale utente

harman/kardon
by HARMAN

INTRODUZIONE 3

DESCRIZIONI E CARATTERISTICHE 3

ARTICOLI INCLUSI 3

CONTROLLI SUL PANNELLO SUPERIORE DI SABRE SB35 4

CONTROLLI DEL PANNELLO POSTERIORE DEL SUBWOOFER SABRE SB35 6

FUNZIONI DEL TELECOMANDO 7

POSIZIONAMENTO DI SABRE SB35 7

- POSIZIONAMENTO DI SABRE SB35 SU UN TAVOLO 7
- MONTAGGIO A PARETE DI SABRE SB35 8
- POSIZIONAMENTO DEL SUBWOOFER SUL PAVIMENTO 8
- MONTAGGIO A PARETE DEL SUBWOOFER 9
- POSIZIONAMENTO DEL SUBWOOFER SOTTO IL DIVANO O MOBILI 9
- COLLEGAMENTI 9
- COLLEGAMENTI AUDIO/VIDEO 9
- COLLEGAMENTI DI ALIMENTAZIONE 10

FUNZIONAMENTO 10

- ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DI SABRE SB35 10
- ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL SUBWOOFER 11
- ACCOPPIAMENTO DELLE UNITÀ PER IL FUNZIONAMENTO WIRELESS 11
- PANNELLO ANTERIORE E OSD 11
- FUNZIONAMENTO TRAMITE BLUETOOTH® 11
- COMMUTAZIONE DI SORGENTE 12
- REGOLAZIONE DEL VOLUME DI SABRE SB35 12
- DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO DELL'IMPIANTO 12
- MODALITÀ SURROUND SABRE SB35 12
- REGOLAZIONE DI CROSSOVER DEL SUBWOOFER 12
- REGOLAZIONE DI FASE DEL SUBWOOFER (0 - 180°) 13

PROGRAMMAZIONE DI SABRE SB35 PER RISPONDERE AL TELECOMANDO DEL TELEVISORE 13

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE 13

RICERCA GUASTI 14

SPECIFICHE 15

Introduzione

Grazie per aver acquistato la soundbar SABRE SB35 Harman Kardon® con cui potrete godere molti anni di ascolto. La soundbar SABRE SB35 è stata progettata su misura per offrire emozioni e la potenza dell'esperienza cinematografica nel salotto.

Mentre elettroniche sofisticate e componenti per diffusori all'avanguardia funzionamento perfettamente con SABRE SB35, la configurazione e le operazioni sono semplici.

Per ottenere il massimo dal vostro nuovo impianto diffusori soundbar, consigliamo di dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, che:

- Contiene una descrizione delle funzioni di SABRE SB35
- Elenca gli elementi inclusi nella confezione
- Descrive SABRE SB35 e i relativi componenti
- Include le istruzioni passo-passo per impostare impostare e iniziare ad utilizzare SABRE SB35

Inoltre, dedicando qualche minuto all'apprendimento delle funzioni dei diversi controlli è possibile sfruttare tutta la potenza e la raffinatezza dell'impianto SABRE SB35.

CONTATTI: In caso di dubbi su questo prodotto, la sua installazione o funzionamento, contattare il rivenditore o l'installatore personalizzato oppure visitare il nostro sito web alla pagina: www.harmankardon.com

Descrizioni e caratteristiche

SABRE SB35 è un impianto Home Theater che include:

- Soundbar ultrasottile da 32 mm complementare all'aspetto dello schermo piatto
- Esclusivo audio surround Harman WAVE
- Compatibilità complete HDMI® e connettività wireless Bluetooth®
- Driver sintonizzati sulla perfezione con un subwoofer wireless a 100 W sottile
- Compatibilità con l'app Harman Kardon Remote per una facile installazione e funzionalità avanzate
- Staffe di supporto a parete per soundbar e subwoofer
- Tutti i cavi forniti in dotazione

L'esclusiva tecnologia audio surround Harman WAVE utilizza l'elaborazione del segnale digitale estremamente avanzata per garantire una realistica esperienza audio surround per tutti gli ascoltatori, indipendente dalla forma e dalle dimensioni della stanza. La modalità WAVE si avvale di tutti i canali surround. È possibile posizionare la soundbar su un tavolo di fronte al televisore o montarla su una parete con il televisore a schermo piatto.

Il subwoofer SABRE SB35 riceve il segnale dalla soundbar SABRE SB35 in modo wireless, consentendo di posizionarlo in qualsiasi punto della stanza senza alcun cavo. Il subwoofer wireless alimentato da 100 W offre il massimo impatto previsto da tutti i film. La soundbar programmabile, che può rispondere ai comandi di volume, alimentazione e sorgente del telecomando del televisore, consente l'utilizzo di un unico telecomando per controllare l'intero impianto Home Theater. Il crossover del subwoofer regolabile consente di ottenere una transizione uniforme delle frequenze di bassi tra subwoofer e soundbarin una gamma completa di ambienti o collocazioni del subwoofer. L'interruttore di fase consente la sintonizzazione fine delle prestazioni dei bassi nell'ambiente di ascolto.

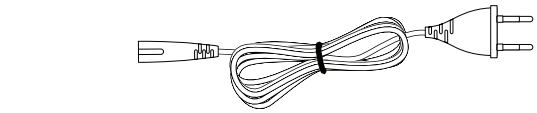
Harman Kardon ha inventato il ricevitore stereo ad alta fedeltà più di 50 anni fa. Con funzioni all'avanguardia e progettazione di circuiti in tempo, SABRE SB35 sfrutta questo patrimonio per trasformare il televisore a schermo piatto in un impianto Home Theater serio ed emozionante.

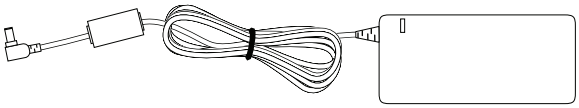
Articoli inclusi

I seguenti accessori sono forniti con l'impianto soundbar SABRE SB35:

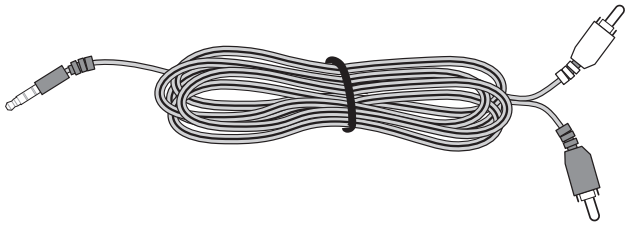
- Un impianto soundbar Home Theater SABRE SB35 Harman Kardon

- Un adattatore di alimentazione con cavo CA

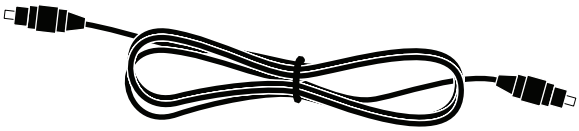




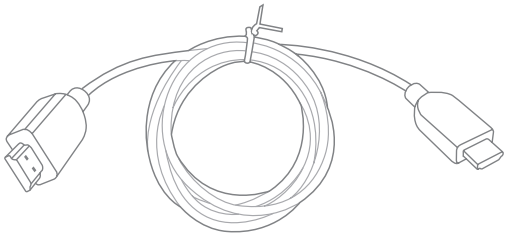
- Un cavo del connettore analogico



- Un cavo del connettore ottico



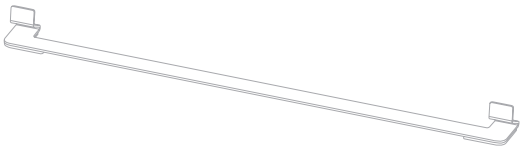
- Un cavo micro HDMI® - HDMI



- Un cavo per ripetitore IR

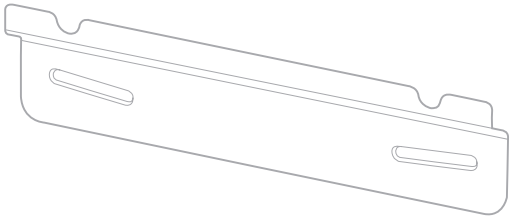
- Un telecomando

- Una staffa da tavolo per la soundbar

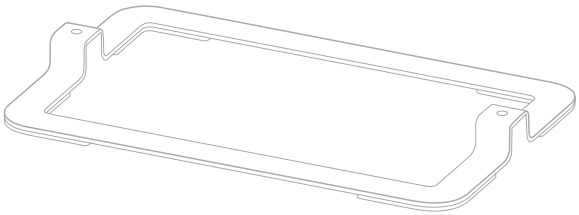


- Un supporto di montaggio a parete per la soundbar

- Una staffa di montaggio a parete per il subwoofer

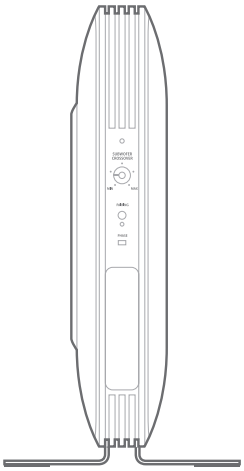


- Un supporto da pavimento per il subwoofer

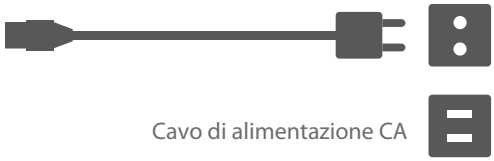


- Spessori in gomma

- Un subwoofer wireless alimentato SABRE SB35 Harman Kardon



- Un cavo CA

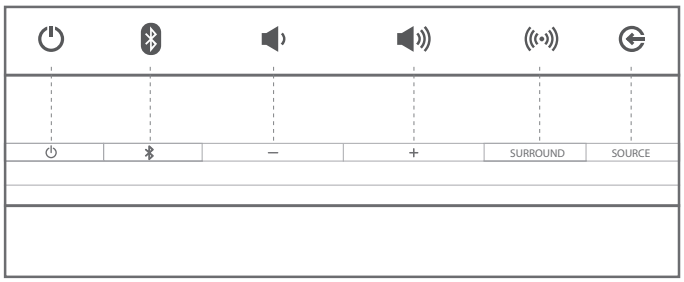


- Una guida di avvio rapido

Controlli sul pannello superiore di SABRE SB35

Il pannello superiore della soundbar SABRE SB35 include i seguenti controlli:

- Power (Alimentazione)
- Bluetooth®
- Volume Down (Volume giù)
- Volume Up (Volume su)
- Surround Sound (Suono surround)
- Source (Sorgente)



Tasto Power (Alimentazione): Il tasto Power (Alimentazione) consente di accendere/spegnere (ON/OFF) SABRE SB35. Quando SABRE SB35 è in modalità Standby (l'indicatore di alimentazione è giallo), premere il tasto per accendere l'impianto SABRE SB35 (l'indicatore di alimentazione diventa bianco).

NOTA: Quando SABRE SB35 passa automaticamente alla modalità Standby, si accende automaticamente ogni volta che rileva un segnale audio negli ingressi sorgente. SB35, inoltre, si riattiva automaticamente dalle seguenti sorgenti in cui si trovava prima di entrare in Standby automatico.

- **Ingresso audio ottico**
- **Ingresso audio digitale**

Ad esempio, se l'ingresso della sorgente è audio analogico quando SABRE SB35 passa in Standby automatico, non si riattiva se rileva un segnale audio dall'ingresso audio ottico.

Quando l'impianto SABRE SB35 è acceso, premere brevemente il tasto Power (Alimentazione) per portare l'impianto in modalità Standby (l'indicatore di alimentazione diventa giallo).

NOTA: L'impianto rimane acceso per circa 10 minuti dopo che cessa il segnale audio, quindi passa automaticamente alla modalità Standby.

Bluetooth (BT): Questo tasto accoppia l'impianto con altri dispositivi abilitati Bluetooth.

NOTA: Il nome del dispositivo Bluetooth di SB35 è SABRE SB35.

Tasti Volume Up/Down (Volume su/giù): Premere il tasto (–) per abbassare il volume e il tasto (+) per aumentarlo.

NOTA: Premendo contemporaneamente entrambi i tasti Volume di SABRE SB35 con l'impianto acceso si disattiva l'audio dell'impianto. Premendo entrambi i tasti Volume con l'audio del sistema disattivato si riattiva l'audio.

Tasto modalità Surround: Questo tasto consente di accendere (ON) e spegnere (OFF) l'elaborazione Surround Harman WAVE o Virtual (Virtuale) dell'impianto SABRE SB35. Il testo viene visualizzato adeguatamente sul display del pannello.

Tasto Source (Sorgente): Premere il tasto Source (Sorgente) di SABRE SB35 per cambiare sorgente nel seguente ordine:

1. Bluetooth
2. Ingresso Aux
3. Ingresso ottico digitale
4. HDMI ARC
5. HDMI 1
6. HDMI 2
7. HDMI 3

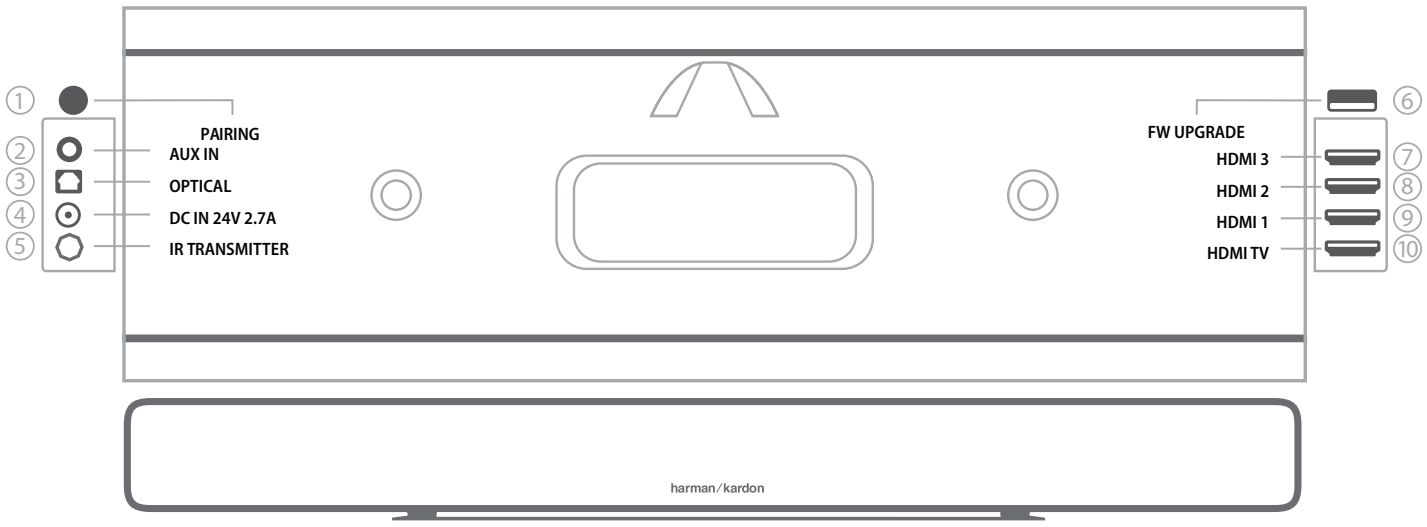
Controlli e collegamenti sul pannello posteriore di SABRE SB35

Il pannello posteriore della soundbar SABRE SB35 include quanto segue:

1. Tasto di accoppiamento del subwoofer
2. Ingresso AUX (ingresso audio analogico)
3. Ottico (ingresso audio ottico digitale)
4. Ingresso CC alimentazione
5. Trasmettitore IR (opzionale)
6. Porta USB (solo aggiornamento software)
7. HDMI 3 (ingresso HDMI)
8. HDMI 2 (ingresso HDMI)
9. HDMI 1 (ingresso HDMI)
10. HDMI TV (supporta Audio Return Channel)

Tasto di accoppiamento del subwoofer: Premere il tasto di accoppiamento per avviare l'accoppiamento tra la soundbar e il subwoofer wireless.

Ingresso AUX (ingresso audio analogico): Collegare l'impianto ad altri dispositivi mediante cavo AUX.



Ottico (ingresso audio ottico digitale): Se il televisore, il lettore di dischi o il sintonizzatore via cavo/satellite dispone di una uscita digitale ottica, utilizzare il cavo ottico in dotazione e collegarlo in questo punto.

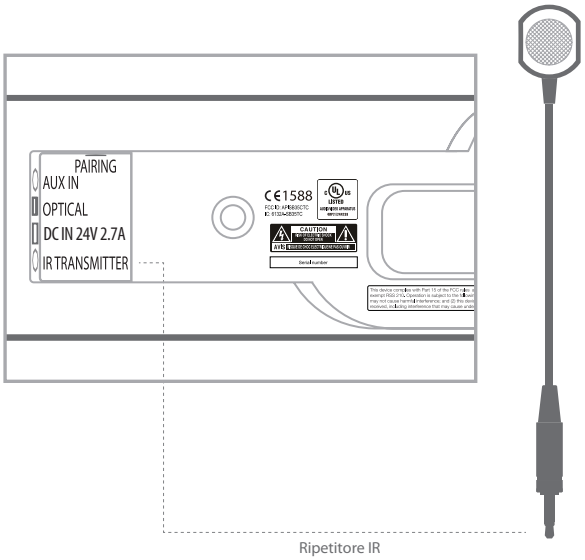
Ingresso CC alimentazione: Collegare a questa porta l'alimentatore in dotazione.

Trasmettitore IR (opzionale): Sebbene sia possibile montare a parete SB35, la maggior parte dei clienti colloca la soundbar su un supporto per televisore. Ciò può essere problematico in quanto potrebbe bloccare il sensore del telecomando del televisore, obbligando l'utente ad alzarsi ed angolare il telecomando per controllare il televisore. In questo caso, si consiglia di utilizzare il ripetitore IR in dotazione.

Per installare il ripetitore IR:

1. Inserire il cavo del ripetitore IR nella parte posteriore di SB35.
2. Collocare il ripetitore IR nella parte posteriore di SB35 davanti al ricevitore IR del televisore.

Il comando IR del televisore trasmette automaticamente dal ricevitore IR di SB35 al ricevitore IR del televisore.



Ripetitore IR

Porta USB: La porta USB è solo per aggiornamento software. SB35 consente agli utenti di aggiornare il software mediante l'app HK Remote da dispositivi mobili. Per aggiornare il software nell'impianto SB35, è necessario un dispositivo mobile con sistema operativo Android o iOS. È possibile eseguire l'aggiornamento software in SB35 mediante il canale Bluetooth per comunicare con il dispositivo mobile.

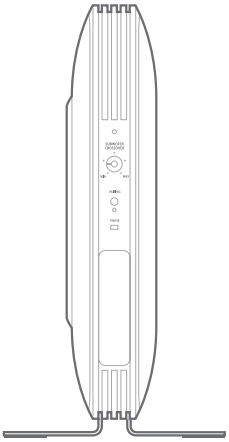
HDMI 1, HDMI 2 e HDMI 3: I collegamenti HDMI trasmettono segnali audio e video digitali tra i dispositivi. Se si dispone di dispositivi sorgente con connettori HDMI, usandoli si otterrà la miglior qualità delle prestazioni video e audio possibile.

HDMI TV: Collegare il televisore a questo ingresso mediante il cavo HDMI in dotazione. Se il televisore supporta Audio Return Channel (ARC), è possibile utilizzare il cavo HDMI in dotazione per connettersi al televisore abilitando l'uscita TV ARC. Se ARC non funziona, controllare le impostazioni del televisore. La funzione ARC reinvia automaticamente il segnale audio dal televisore a SABRE SB35. Se il televisore non supporta ARC, è necessario disporre di un cavo ottico o analogico supplementare in base alla compatibilità del televisore.

Controlli del pannello posteriore del subwoofer SABRE SB35

Il pannello posteriore del subwoofer SABRE SB35 offre quanto segue:

- Regolazione di crossover
- Tasto di accoppiamento wireless
- Indicatore di accoppiamento wireless
- Regolazione di fase



Regolazione di crossover: Questo controllo consente la regolazione di crossover del subwoofer SABRE SB35. Maggiore è l'impostazione del controllo di crossover, più elevata sarà la frequenza del subwoofer e maggiore sarà la sua sovrapposizione dei bassi rispetto alla soundbar. Questa regolazione consente di ottenere una transizione uniforme delle frequenze dei bassi tra il subwoofer e la soundbar per una varietà di ambienti diversi e posizioni del subwoofer.

Tasto di accoppiamento wireless: Premere il tasto di accoppiamento wireless per avviare l'accoppiamento wireless tra la soundbar e il subwoofer wireless.

Indicatore di accoppiamento wireless: Questo indicatore del subwoofer visualizza quanto segue:

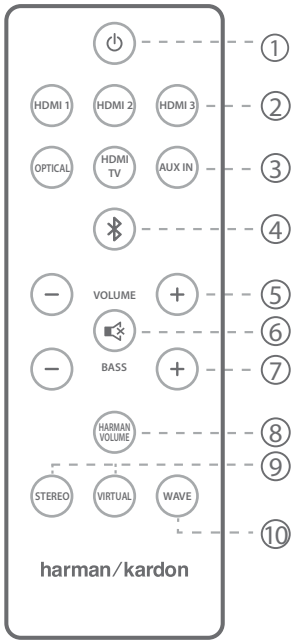
- Accoppiamento wireless: La spia blu lampeggia blu con un ciclo di 300 ms
- Connessione wireless: Spia blu costante
- Disconnessione wireless: La spia blu lampeggia blu con un ciclo di 1 s

Regolazione di fase (0 - 180°): L'interruttore di regolazione di fase determina se l'azione a pistone del driver del subwoofer si muove verso dentro e fuori, in fase con i diffusori della soundbar. Se il subwoofer deve funzionare fuori fase con i diffusori della soundbar, le onde sonore della soundbar possono annullare alcune delle onde sonore provenienti dai subwoofer, riducendo le prestazioni dei bassi e l'impatto sonoro. Questo fenomeno dipende, in qualche modo, dal posizionamento reciproco del subwoofer e della soundbar nell'ambiente.

Funzioni del telecomando

I seguenti tasti sono disponibili nel telecomando SABRE SB35:

1. Power (Alimentazione)
2. Ingressi HDMI 1/2/3
3. Optical (Ottico), HDMI TV ARC, Aux in (Ingresso Aux)
4. Bluetooth
5. Controllo di volume +/–
6. Mute (Silenzia)
7. Controllo di volume indipendente del subwoofer +/–
8. Harman Volume (Volume Harman)
9. Modalità Stereo, Virtual (Virtuale)
10. Modalità Wave - Selezionare le dimensioni dell'ambiente
    a. Small (Piccolo)
    b. Medium (Medio)
    c. Large (Grande)



Tasto Power (Alimentazione): Per portare SABRE SB35 in modalità Operational (Operativa) dalla modalità Standby, premere il tasto Power (Alimentazione) (l'indicatore di alimentazione su SABRE SB35 diventa bianco).

Per portare l'impianto in modalità Standby, premere il tasto Power (Alimentazione) con l'impianto acceso (l'indicatore di alimentazione su SABRE SB35 diventa giallo). Se non si preme il tasto Power (Alimentazione), SABRE SB35 e il subwoofer entrano in modalità Standby in circa 10 minuti dopo che si arresta il segnale di ingresso audio.

Ingressi HDMI 1, 2 e 3: Premere un tasto per selezionare una sorgente attiva tra HDMI 1, HDMI 2 o HDMI 3.

Optical (Ottico), HDMI ARC, AUX input (Ingresso AUX): Premere un tasto per selezionare la sorgente desiderata.

Bluetooth: Premere brevemente per passare alla sorgente Bluetooth. Tenere premuto per portare l'unità in modalità di accoppiamento.

NOTA: Il nome del dispositivo Bluetooth di SABRE SB35 è SABRE SB35 e la password è 0000.

Controllo di volume +/–: Premere il tasto (–) per abbassare il volume e il tasto (+) per aumentarlo.

Mute (Silenzia): Premere questo tasto per disattivare l'audio dell'impianto.

Controllo di volume del subwoofer +/–: Utilizzarlo per controllare il volume del subwoofer. Premere "+" per aumentare il volume del subwoofer. Premere "–" per abbassare il volume del subwoofer.

Harman Volume (Volume Harman): Questo tasto consente di commutare la funzione Harman Volume (Volume Harman) tra alto, basso e spento. Harman Volume (Volume Harman) è una tecnologia avanzata di elaborazione del segnale digitale per controllare il volume di riproduzione. Uniforma il livello del volume su tutto ciò che si guarda, migliorando l'esperienza di ascolto. Una volta scelto il livello del volume, Harman Volume (Volume Harman) fa il resto. Consente di evitare l'aumento di volume negli spot pubblicitari e le differenze di volume quando si cambia canale o si commuta la sorgente. Consente di ascoltare un audio perfetto dei dialoghi.

Modalità Stereo, Virtual (Virtuale), Wave: Premere questo tasto per commutare l'audio surround sulla modalità Stereo, Virtual (Virtuale) o WAVE. In modalità WAVE è possibile premere il tasto WAVE per regolare l'effetto surround in base alle dimensioni dell'ambiente: Small (Piccolo), Medium (Medio) o Large (Grande).

NOTA: È possibile perimentare con questa regolazione per trovare l'effetto che funziona meglio per l'ambiente di ascolto e la disposizione del posto in cui ci si trova seduti. Come per la modalità Virtual (Virtuale), in modalità HARMAN WAVE l'elaborazione del segnale digitale della soundbar crea anche un'atmosfera posteriore che aggiunge profondità alla presentazione audio per sorgenti stereo e MP3 convenzionali.

Posizionamento di SABRE SB35

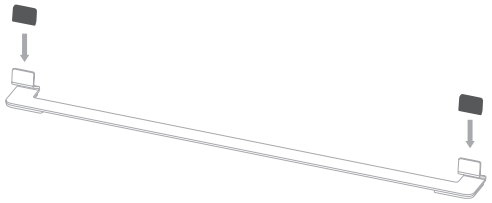
Si può posizionare la soundbar SABRE SB35 su un tavolo oppure è possibile montarla su parete.

Posizionamento di SABRE SB35 su un tavolo

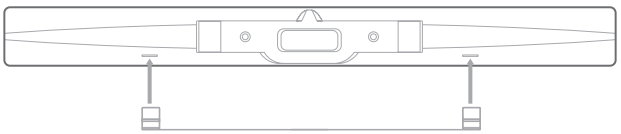
Se il televisore si trova su un tavolo, è possibile posizionare la soundbar direttamente sul tavolo davanti al supporto del televisore, centrata rispetto allo schermo. Utilizzare il supporto da tavolo in dotazione.

Per posizionare la soundbar su un tavolo:

1. Posizionare lo spessore in gomma sul supporto da tavolo in dotazione.



2. Far scorrere la soundbar nel supporto da tavolo.



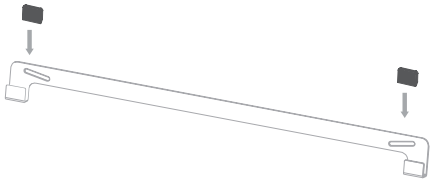
La soundbar viene posizionata sul tavolo.

NOTA: Gli spessori in gomma devono essere posizionati nella soundbar in fabbrica durante la produzione della soundbar. Se non sono presenti, controllare all'interno della scatola degli accessori e posizionarli prima dell'inserimento.

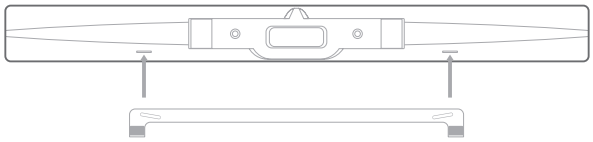
Montaggio a parete di SABRE SB35

Se il televisore è montato a parete, è possibile utilizzare le staffe di montaggio a parete per montare SABRE SB35 direttamente sulla parete sotto lo schermo del televisore.

1. Determinare la posizione sulla parete della soundbar SABRE SB35. Assicurarsi che la parte superiore della soundbar non blocchi la visione dello schermo del televisore quando è montato sulla parete.
2. Collocare il supporto a parete sulla posizione desiderata.
3. Posizionare gli spessori in gomma sulla staffa di montaggio a parete in dotazione.



4. Posizionare la soundbar sulla staffa di montaggio a parete.



NOTA: Gli spessori in gomma devono essere posizionati nella soundbar in fabbrica durante la produzione della soundbar. Se non sono presenti, controllare all'interno della scatola degli accessori e posizionarli prima dell'inserimento.

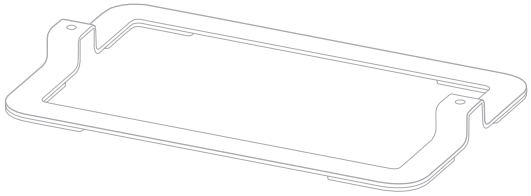
Posizionamento del subwoofer SABRE SB35

Le prestazioni di un subwoofer sono direttamente correlate al suo posizionamento nell'ambiente di ascolto e alla sua posizione fisica rispetto agli altri diffusori dell'impianto. È noto che, in genere, il nostro udito non avverte i suoni direzionali alle basse frequenze in cui operano i subwoofer. Durante l'installazione di un subwoofer nello spazio limitato di una stanza, il riverbero, le onde stazionarie e gli assorbimenti generati all'interno dell'ambiente influiscono nettamente sulle prestazioni degli impianti subwoofer. Di conseguenza, la posizione specifica del subwoofer nell'ambiente diventa importante per la quantità e la qualità di bassi prodotti. Si può posizionare il subwoofer SABRE SB35 sul pavimento oppure è possibile montarlo su parete.

Posizionamento del subwoofer sul pavimento

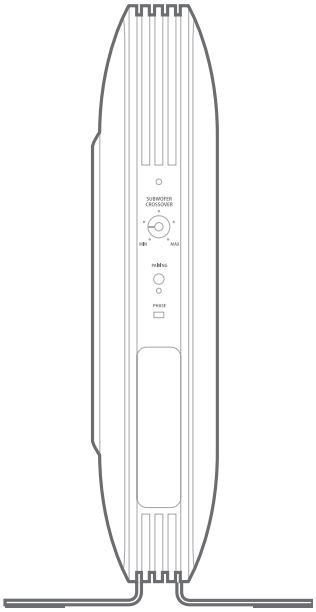
Per posizionare il subwoofer sul pavimento:

1. Collocare il supporto da pavimento sulla posizione desiderata.



2. Fissare il subwoofer sul supporto con le viti in dotazione.

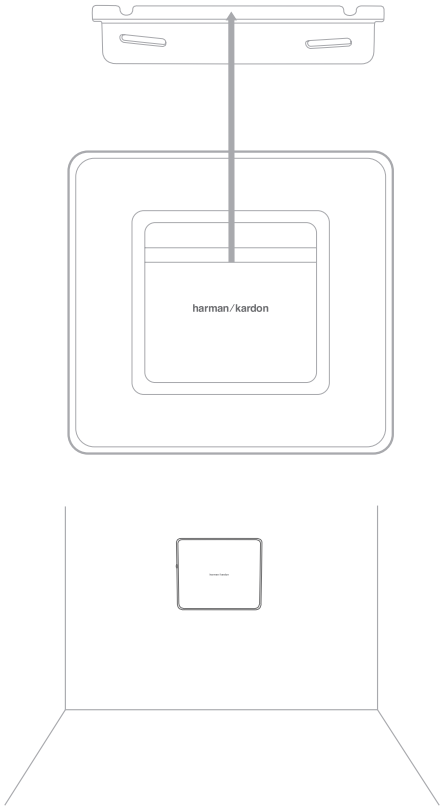
Il subwoofer viene posizionato sul pavimento.



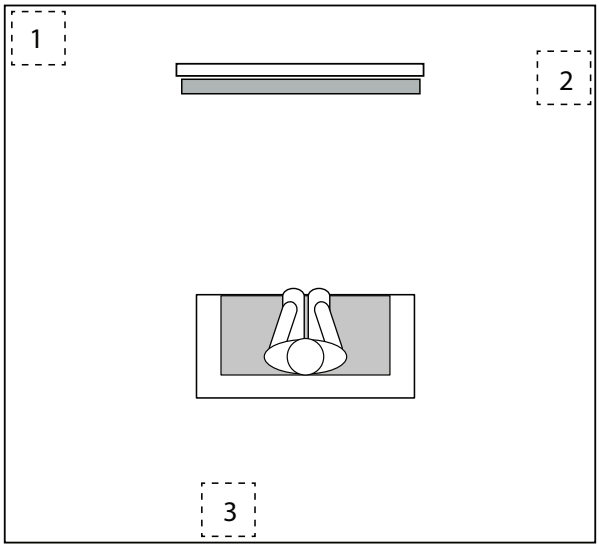
Montaggio a parete del subwoofer

Per montare a parete il subwoofer:

1. Determinare la posizione sulla parete del subwoofer.
2. Fissare il supporto a parete sulla posizione desiderata.
3. Posizionare il subwoofer sulla staffa di montaggio a parete.



È possibile montare a parete il subwoofer nelle posizioni mostrate di seguito.



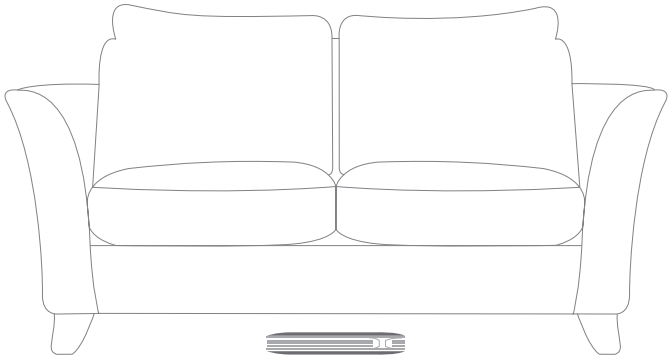
- Collocandolo in un angolo (posizione 1) si ottimizza la quantità di bassi nell'ambiente. Tuttavia, il posizionamento in un angolo può anche aumentare l'effetto distruttivo delle onde stazionarie sulle prestazioni dei bassi. Questo effetto può variare a seconda della posizione di ascolto: alcune posizioni di ascolto possono produrre ottimi risultati, mentre altri possono offrire troppi (o troppo pochi) bassi a certe frequenze.
- Il posizionamento del subwoofer sullo stesso piano della soundbar (posizione 2) può produrre la migliore integrazione tra il suono del subwoofer e la soundbar. Per ottenere prestazioni ottimali, collocare il subwoofer dietro la posizione di ascolto (3).

Si può sperimentare il posizionamento del subwoofer collocandolo temporaneamente nella posizione di ascolto e riproducendo musica con un forte contenuto di bassi. Spostarlo in varie posizioni nell'ambiente con l'impianto in fase di riproduzione fino a determinare la posizione con le migliori prestazioni dei bassi. Una volta trovata la posizione ideale, collocare il sobwoofer.

IMPORTANTE: La massima distanza operativa wireless tra la soundbar e il subwoofer è di circa 15 m (50 piedi).

Posizionamento del subwoofer sotto il divano o mobili

Il subwoofer può essere posizionato in piano sotto un divano o un mobile senza accessori supplementari.



Collegamenti

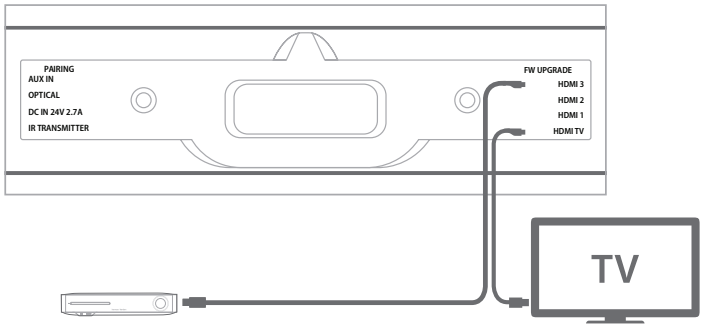
Collegamenti audio/video

HDMI ARC TV Out: Se il televisore dispone di un ingresso HDMI, utilizzare il cavo HDMI in dotazione per collegarlo al connettore HDMI ARC TV Out di SB35. SB35 trasmette video, oltre agli OSD, dai dispositivi sorgente collegati ai connettori di ingresso HDMI al televisore. Se il televisore è dotato di funzione HDMI ARC, è possibile trasmettere l'audio a SB35 tramite il connettore HDMI ARC TV Out e non saranno necessari ulteriori collegamenti audio a SB35. Il segnale HDMI ARC è attivo quando viene selezionata la sorgente HDMI TV.

Per utilizzare la funzione HDMI ARC, potrebbe essere necessario attivarla dal menu del televisore. Fare riferimento al manuale utente del televisore per attivare la funzione HDMI ARC.

Se il televisore non è dotato dell'opzione HDMI ARC, sarà necessario collegare un cavo ottico o analogico dal televisore alla soundbar, oltre al cavo HDMI, per ricevere l'audio.

NOTA: Gli OSD di SABRE SB35 appaiono solo tramite connettore HDMI TV Out. Per vedere gli OSD di SABRE SB35, è necessario collegare il connettore HDMI ARC TV Out al televisore anche se non si collega alcun dispositivo sorgente video HDMI ai connettori HDMI In 1/2/3 di SABRE SB35.



HDMI In 1/2/3: Se uno dei dispositivi sorgente presenta connettori HDMI, collegarli ai connettori HDMI In 1/2/3 della soundbar per la migliore qualità di prestazioni video e audio. Dato che il cavo HDMI trasporta sia i segnali video digitali che audio digitali, non occorrerà realizzare alcuna ulteriore connessione audio per i dispositivi sorgente che si collegano attraverso connettori HDMI.

NOTA: SABRE 35 usa connettori micro HDMI - HDMI ed è necessario acquistare cavi micro HDMI in quanto non sono forniti in dotazione con SB35.

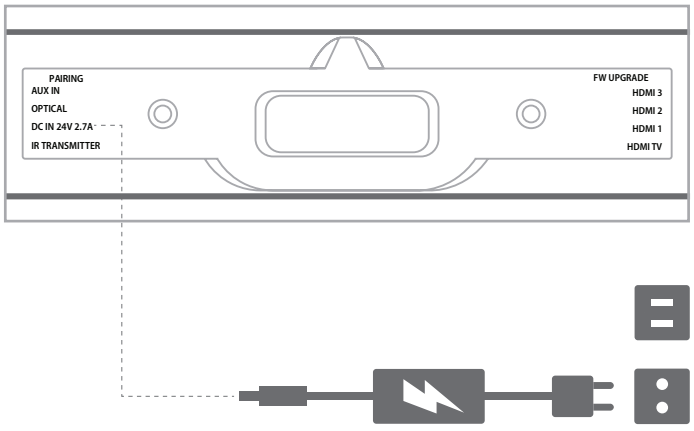
Collegamenti di Aux In e Optical In: Se il televisore e/o dispositivi sorgente non dispongono di collegamenti HDMI, è possibile utilizzare il cavo audio e/o il cavo ottico in dotazione per collegare il televisore e un dispositivo sorgente rispettivamente ai connettori Aux In e/o Optical In di SABRE SB35.

Collegamenti di alimentazione

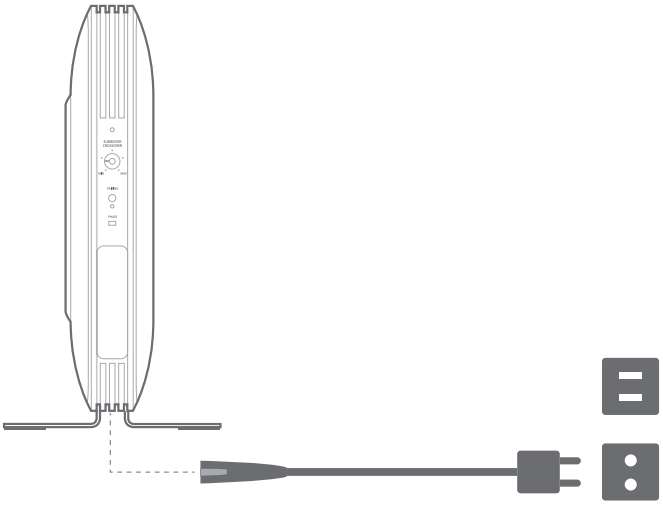
Dopo aver effettuato e verificato tutti i collegamenti di sorgente precedenti:

1. Collegare l'alimentatore CC all'alimentazione della soundbar. Quindi inserire il cavo CA in dotazione nell'alimentatore CC e in una presa CA non commutata attiva.

IMPORTANTE: NON inserire il cavo nelle prese accessorie presenti su alcuni componenti audio.



2. Inserire il cavo di alimentazione del subwoofer in una presa CA non commutata attiva.



Funzionamento

Accensione e spegnimento di SABRE SB35

Manuale: Per accendere o spegnere manualmente SABRE SB35, premere brevemente il tasto Power (Alimentazione) della soundbar. Premere il tasto Power (Alimentazione) sulla soundbar o sul telecomando.

NOTA: Se si porta manualmente la soundbar in Standby, è possibile accenderla manualmente premendo di nuovo il tasto Power (Alimentazione).

Accensione automatica: SABRE SB35 dispone di un rilevatore di segnale che accende automaticamente l'unità quando rileva un segnale audio su ingressi HDMI usando il comando CEC (prodotto e/o televisore compatibili) o in streaming Bluetooth. La modalità di accensione automatica viene attivata solo per ingressi analogici o ottici quando SABRE SB35 entra in Standby automatico mentre rileva lo stesso segnale di ingresso audio.

Spegnimento automatico: SABRE SB35 entra automaticamente in modalità Standby se non viene rilevato alcun segnale audio in uno dei collegamenti di ingresso sorgente per circa 10 minuti. Se si è programmato SABRE SB35 per rispondere ai comandi di accensione (ON) e spegnimento (OFF) del telecomando del televisore, è possibile portare manualmente SABRE SB35 in modalità Standby senza premere il tasto Power (Alimentazione).

IMPORTANTE: Se non si è in casa per un periodo di tempo prolungato, o se non si utilizza l'impianto per un periodo prolungato, si consiglia di scollegarlo dalla presa CA.

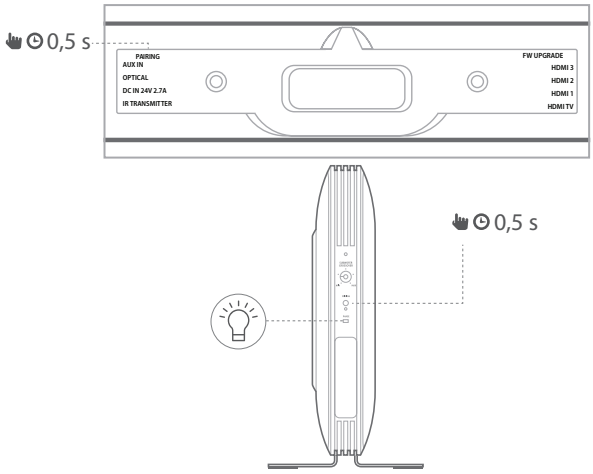
Accensione e spegnimento del subwoofer

Il subwoofer si accende automaticamente quando rileva un segnale audio e torna in modalità Standby quando SABRE SB35 entra in modalità Standby.

Accoppiamento delle unità per il funzionamento wireless

Dopo aver acceso la soundbar e il subwoofer per la prima volta, è necessario accoppiare il subwoofer e la soundbar in modo che funzionino alla stessa frequenza wireless. Per accoppiare le unità, premere gli interruttori di accoppiamento wireless su entrambe le unità entro 30 secondi. Le unità comunicano tra esse e funzionano alla stessa frequenza.

NOTA: Il subwoofer entra in modalità Standby se l'accoppiamento viene disconnesso per almeno 30 secondi.



Il LED cesserà di lampeggiare e resterà di colore blu fisso una volta accoppiato

Pannello anteriore e OSD

SABRE SB35 è dotato di un display sul pannello anteriore dietro la griglia della soundbar, nonché di OSD che appaiono sullo schermo di un televisore collegato al connettore HDMI ARC TV Out per consentire di verificare lo stato operativo di SB35. Gli OSD si sovrappongono sulla parte superiore del programma video del televisore per cinque secondi dopo aver premuto un tasto della soundbar o del telecomando (quando si seleziona un collegamento solo della sorgente audio, ad esempio Aux, Optical o Bluetooth, gli OSD si sovrappongono su una schermata nera con logo Harman Kardon). Inoltre, il display sul pannello anteriore si accende per 5 secondi dopo aver premuto allo stesso modo un tasto della soundbar o del telecomando.

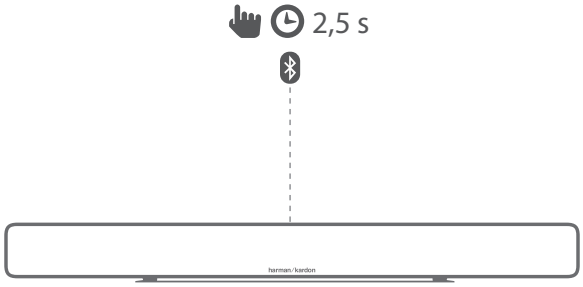
- **Controllo di volume:** Quando si modifica il volume dell'impianto, entrambi visualizzano l'indicazione del livello di volume.
- **Controllo di volume del subwoofer:** Quando si modifica il volume del subwoofer, indipendente dal controllo del volume principale, entrambi visualizzano l'indicazione del livello di volume del subwoofer.
- **Mute (Silenzia):** Quando si disattiva il segnale audio, entrambi visualizzano **Mute (Silenzia)**.
- **Source (Sorgente):** Gli OSD e il pannello anteriore indicano l'ingresso di sorgente selezionato.
- **Harman Volume (Volume Harman):** Gli OSD e il pannello anteriore indicano se Harman Volume (Volume Harman) è alto, basso o spento.
- **Modalità Surround:** Gli OSD e il pannello anteriore indicano se la soundbar è in modalità Stereo o Harman Display Surround.
- **Dolby® Digital:** Se la soundbar rileva streaming audio Dolby Digital, entrambi indicano che la decodifica Dolby Digital è attiva.
- **DTS®:** Se la soundbar rileva streaming audio DTS, entrambi indicano che la decodifica DTS è attiva.
- **Bluetooth:** Le seguenti informazioni vengono visualizzate negli OSD e nel pannello anteriore durante il funzionamento Bluetooth:
  - Bluetooth pairing (Accoppiamento Bluetooth) - Quando SABRE SB35 è in modalità di accoppiamento
  - Bluetooth connected (Bluetooth connesso) - Quando la connessione ad un nuovo dispositivo è corretta
  - Bluetooth - Quando si attiva il Bluetooth della sorgente

Oltre alle informazioni di stato, gli OSD visualizzano messaggi se non è possibile rilevare la connessione HDMI o se si perde il segnale video.

Funzionamento tramite Bluetooth®

Per effettuare lo streaming audio wireless a SABRE SB35 da un dispositivo abilitato Bluetooth:

1. Controllare che SABRE SB35 sia in modalità di accoppiamento Bluetooth. Gli OSD visualizzano **Bluetooth pairing (Accoppiamento Bluetooth)**.



2. Portare il dispositivo in modalità di accoppiamento.
3. Utilizzare il menu di accoppiamento Bluetooth del dispositivo per accoppiarlo con SABRE SB35.

   L'impianto appare come SABRE SB35 nell'elenco dei dispositivi disponibili Bluetooth. Gli OSD visualizzano **Bluetooth connected (Bluetooth connesso)**.

Quando il LED del tasto Bluetooth di SABRE SB35 si illumina continuamente, è accoppiato al dispositivo ed è possibile effettuare lo streaming audio tramite Bluetooth dal dispositivo a SABRE SB35. Per ascoltare l'audio dal dispositivo Bluetooth, premere il tasto Source (Sorgente) finché il LED indicatore della sorgente Bluetooth non si illumina.

Per disconnettere il dispositivo Bluetooth, tenere premuto il tasto Bluetooth della soundbar finché il LED non inizia a lampeggiare.

NOTA:

- **È possibile commutare manualmente le sorgenti sul dispositivo Bluetooth accoppiato premendo il tasto Bluetooth di SABRE SB35.**
- **Se si commuta la soundbar su un'altra sorgente durante lo streaming del dispositivo Bluetooth sulla soundbar, quest'ultima invia un comando di STOP e il dispositivo Bluetooth arresta lo streaming.**

IMPORTANTE: Durante il primo accoppiamento del dispositivo Bluetooth, si potrebbe ripristinare il volume sul livello massimo. Ciò avviene solo la prima volta

Commutazione di sorgente

Premere il tasto Source (Sorgente) dell'impianto per cambiare sorgente nel seguente ordine:

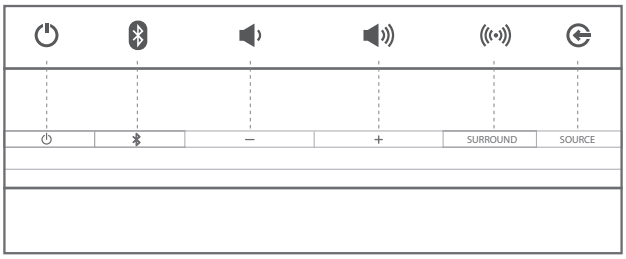
1. Bluetooth
2. Ingresso Aux
3. Ingresso ottico digitale
4. HDMI ARC
5. HDMI 1
6. HDMI 2
7. HDMI 3

Regolazione del volume di SABRE SB35

Soundbar

Premere i tasti Volume Up (Volume su) e Volume Down (Volume giù) di SABRE SB35 per aumentare o abbassare il volume dell'impianto, una pressione per volta. Tenere premuto il tasto per aumentare o abbassare continuamente il volume.

NOTA: L'impostazione minima del tasto Volume Down (Volume giù) disattiva l'audio dell'impianto.



Per un audio ottimale, si consiglia di spegnere i diffusori integrati del televisore. Consultare il manuale utente del televisore per scoprire come fare. Se non è possibile spegnere i diffusori del televisore, regolare il volume del televisore in modo che l'impianto SB35 fornisca sempre parte dell'audio:

1. Con i tasti di volume del televisore, abbassare completamente il volume.
2. Quindi utilizzare i tasti Volume Up/Down (Volume su/giù) della soundbar per impostare l'audio su un livello di ascolto piacevole.

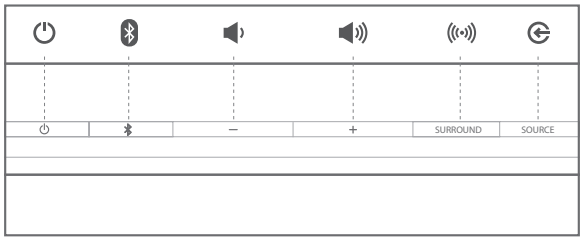
In tal modo, l'impianto SABRE SB35 avrà un volume sempre maggiore rispetto ai diffusori del televisore.

NOTA: Se si riproduce SABRE SB35 a oltre il 50% del volume max e si spegne la soundbar utilizzando il tasto Power (Alimentazione), l'impianto si ripristina automaticamente al 50% del volume max.

Disattivazione dell'audio dell'impianto

Per disattivare l'audio dell'impianto SABRE SB35:

- Premere brevemente i tasti Volume + e – della soundbar insieme.



- Premere il tasto **Mute (Silenzia)** sul telecomando. Premerlo di nuovo per attivare l'audio.

NOTA: Per attivare l'audio, premere un tasto Volume.

Modalità Surround SABRE SB35

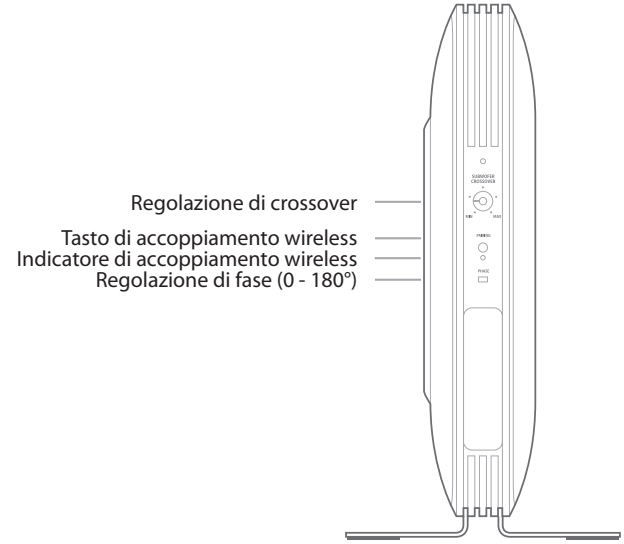
L'unità supporta tre modalità Surround:

- Music (Stereo) (Musica)
- Virtual (Virtuale)
- WAVE (modalità ambiente Large (Grande), Medium (Medio), Small (Piccolo))

Premere il tasto Surround sul pannello superiroe per selezionare la modalità Surround desiderata o selezionare le modalità Surround dal telecomando.

Regolazione di crossover del subwoofer

Il controllo di crossover del subwoofer regola la frequenza di crossover passa-basso del subwoofer. Maggiore è l'impostazione del controllo di crossover, più elevata sarà la frequenza del subwoofer e maggiore sarà la sua sovrapposizione dei bassi rispetto alla soundbar. Questa regolazione consente di ottenere una transizione uniforme delle frequenze dei bassi tra il subwoofer e la soundbar per una varietà di ambienti diversi e posizioni del subwoofer.


Regolazione di crossover
Tasto di accoppiamento wireless
Indicatore di accoppiamento wireless
Regolazione di fase (0 - 180°)

Per impostare il controllo di crossover, ascoltare l'uniformità dei bassi. Se i bassi sembrano essere troppo potenti a certe frequenze, utilizzare un'impostazione inferiore del controllo di crossover. Se i bassi sembrano essere troppo deboli a certe frequenze, utilizzare un'impostazione superiore del controllo di crossover.

Regolazione di fase del subwoofer (0 - 180°)

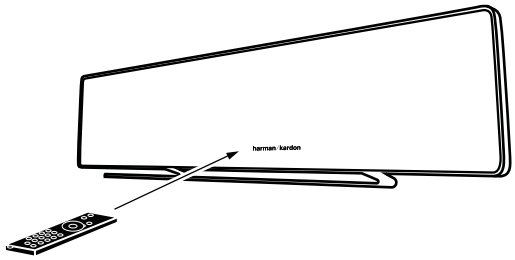
Questo interruttore determina se l'azione a pistone del subwoofer si muove verso dentro e fuori, in fase con i diffusori della soundbar. Se il subwoofer dovesse funzionare fuori fase con i diffusori della soundbar, alcune delle onde sonore prodotte dalla soundbar e dal subwoofer potrebbero essere annullate su alcune frequenze, riducendo le prestazioni dei bassi e l'impatto sonoro. Questo fenomeno dipende in parte dalla posizione relativa di tutti i diffusori presenti nell'ambiente.

Programmazione di SABRE SB35 per rispondere al telecomando del televisore

È possibile programmare SABRE SB35 per far sì che risponda ai comandi di alimentazione, disattivazione audio, aumento e diminuzione del volume del telecomando del televisore. Questa programmazione consente di controllare l'intero impianto con il telecomando del televisore. Prima di iniziare a programmare SABRE SB35, prendere in mano il telecomando del televisore. Si consiglia di sedersi davanti alla soundbar.

NOTA: Alcune fasi entrano in timeout, pertanto si prega di leggere l'intera procedura prima di iniziare.

Prendere in mano il telecomando del televisore. Quando si avvia la programmazione del telecomando, prepararsi a puntare il telecomando del televisore verso la parte anteriore della soundbar da una distanza di circa 300 mm - 900 mm (circa 12 - 36 pollici).



Per programmare i comandi di alimentazione, aumento e diminuzione del volume e disattivazione audio:

1. Assicurarsi che SB35 sia acceso.
2. Premere il tasto Power (Alimentazione) della soundbar e premere il tasto Power (Alimentazione) del telecomando del televisore.
3. Premere il tasto Volume + della soundbar e premere il tasto Volume + del telecomando del televisore.
4. Premere il tasto Volume – della soundbar e premere il tasto Volume – del telecomando del televisore.
5. Premere contemporaneamente i tasti Volume + e Volume – della soundbar, quindi premere il tasto Mute (Silenzia) del telecomando del televisore.

Una volta completata la programmazione del telecomando, premere e tenere premuto il pulsante Surround della soundbar per uscire dalla modalità di programmazione.

NOTA: Se si desidera programmare un nuovo telecomando o manca un comando, riavviare l'intera procedura.

Per annullare l'apprendimento, ripristinare SB35. Portare SB35 in modalità Standby e tenere premuti contemporaneamente i tasti Surround e Volume –. Una volta ripristinare le impostazioni predefinite, il tasto Surround di SB35 lampeggia in bianco per un secondo e l'unità entra in modalità Operational (Operativa).

Ripristino delle impostazioni predefinite

Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite, premere i tasti Surround e Volume – in modalità Standby.

I valori delle impostazioni predefinite sono visualizzati nella tabella di seguito.

Elemento	**Valore**
Source (Sorgente)	Optical (Ottico)
Volume sistema	-20 dB
Modalità Surround	Stereo
WAVE	Medium (Medio)
Harman Volume (Volume Harman)	Low (Basso)

Ricerca guasti

Se l'impianto SABRE SB35 non funziona come dovrebbe, controllare se il problema è incluso in questa sezione prima di rivolgersi al rivenditore o contattare un rappresentante Harman Kardon.

Problemi	Soluzioni
Se la soundbar SABRE SB35 non si accende	• Controllare che il cavo CA di alimentazione di SABRE SB35 sia inserito in una presa CA funzionante e che l'alimentatore sia collegato a SABRE SB35.
Se il subwoofer SABRE SB35 non si accende	• Controllare che il cavo di alimentazione del subwoofer sia inserito in una presa CA funzionante. • Controllare se il fusibile CA del subwoofer è bruciato. Vedere Controlli del pannello posteriore del subwoofer.
Se non viene emesso audio dalla soundbar e dal subwoofer	• Controllare se la soundbar SABRE SB35 è accesa (l'indicatore di alimentazione deve essere bianco). • Controllare se il cavo che collega il televisore o un'altro componente sorgente alla soundbar è collegato correttamente su entrambe le estremità. • Controllare se il selettore Source (Sorgente) della soundbar è impostato sulla sorgente corretta e se la sorgente riproduce un segnale audio. • Controllare se l'audio dell'impianto è stato disattivato. In tal caso, premere i tasti di volume per attivare l'audio dell'impianto. • Controllare se il volume della soundbar è stato abbassato completamente (l'impostazione minima del tasto Volume Down (Volume giù) disattiva l'audio dell'impianto).
Se non viene emesso audio solo dal subwoofer SABRE SB35	• Verificare se il controllo di volume del subwoofer è stato abbassato completamente. • Controllare se la connessione wireless è ancora attiva (LED blu costante nella parte posteriore del subwoofer). Se il LED lampeggia in blu, riavviare la procedura di accoppiamento. • Avvicinare il subwoofer alla soundbar. La distanza massima di funzionamento wireless è di 15 m (50 piedi).
Se l'audio dell'impianto presenta distorsioni	• Controllare il componente sorgente per verificare se la distorsione proviene da esso e non dalla soundbar.
Se l'uscita di bassi non è sufficientemente alta	• Assicurarsi che il livello di volume del subwoofer non sia impostato al minimo. Aumentare il controllo di volume del subwoofer con il telecomando. • Spostare il subwoofer in un'angolo della stanza. • Avvicinare il subwoofer al luogo in cui ci si trova seduti.
Quando si spegne SABRE SB35, si ripristina il volume	• Si tratta di una funzione. Se la soundbar riproduce ad oltre il 50% del volume massimo quando viene spenta, il volume viene automaticamente ripristinato al 50% del volume massimo quando si riaccende.
Il televisore è acceso e SABRE SB35 è in Standby. Quando si spegne il televisore, si accende la soundbar.	• Ciò è dovuto ad alcuni problemi sul televisore, che presenta un protocollo Hot Plug Detection (HPD) non corretto. È possibile attivare/disattivare il protocollo HPD premendo contemporaneamente i tasti Surround e Volume –.

Specifiche

SABRE SB35	
Risposta di frequenza	43 Hz - 22 kHz (-6 dB)
Soundbar SABRE SB35 CTR	
Trasduttori midrange	Pannello da 1,75" (45 mm), 6 pezzi
Trasduttori ad alta frequenza	Pannello da 1" (25 mm), 4 pezzi
Potenza dell'amplificatore	L/R: 4 x 20 W, Centrale: 4 x 15 W
Requisito di corrente	24 V CC, 2,7 A
Dimensioni	1150 mm x 110mm x 32 mm
Peso	2,6 kg
SABRE SB35 (subwoofer piatto)	
Trasduttore	Cono da 4,5" (112 mm), 2 pezzi
Tipo di custodia	Con porte
Requisito di corrente	100-240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 100 W
Dimensioni	460 mm x 390 mm x 86 mm
Potenza dell'amplificatore	100 Watt
Peso	5,8 kg

Made for iPod iPhone iPad

HARMAN

HARMAN International Industries,
Incorporated 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.harmankardon.com

© 2013 HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati.
Le funzionalità, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Harman Kardon è un marchio di fabbrica di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o negli altri Paesi.
Harman Kardon Remote, TrueStream e il logo "Beautiful/sound" sono marchi di fabbrica di HARMAN International Industries, Incorporated.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati e sono di proprietà della Bluetooth SIG, Inc., e qualsivoglia uso di tali marchi da parte di HARMAN International Industries, Incorporated avviene in base a licenza. Altri marchi di fabbrica e marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

"Made for iPod," "Made for iPhone" e "Made for iPad" indicano che un accessorio elettronico è stato progettato per collegarsi rispettivamente appositamente a iPod, iPhone o iPad ed è stato certificato dallo sviluppatore per essere conforme con gli standard di prestazioni Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità relativamente agli standard di sicurezza e normativi. Si tenga presente che l'uso di questo accessorio con iPod, iPhone o iPad potrebbe influenzare le prestazioni wireless.

Made for iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3a e 4a generazione), iPad 2, iPad, iPad mini e iPod touch (dalla 3a alla 5a generazione).

iPad, iPhone, iPod e iPod touch sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Prodotto in base a licenza concessa da Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

DTS, DTS-HD, il simbolo e DTS o DTS-HD e il simbolo insieme sono marchi di fabbrica registrati di DTS, Inc. © DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

I termini HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri Paesi.

harman/kardon® by HARMAN